ROCKTRAIL®

5

Barbacoa plegable RPG 3 A1
Barbecue pieghevole

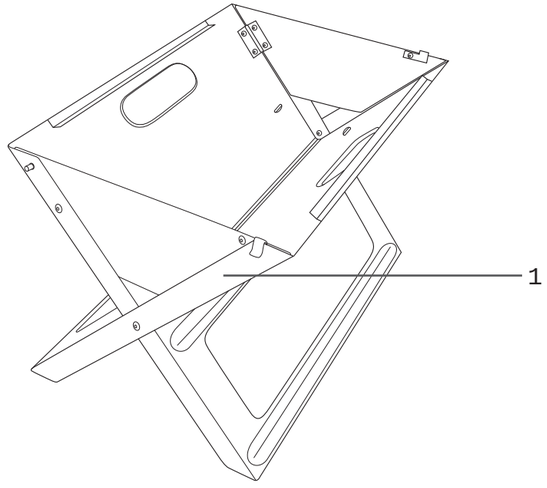
(ES) **Barbacoa plegable**
Instrucciones de uso

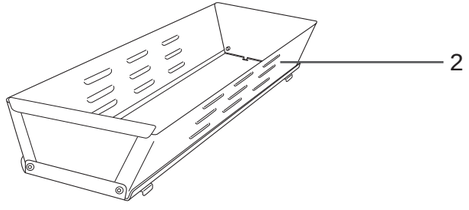
(IT) (MT) **Barbecue pieghevole**
Istruzioni per l'uso

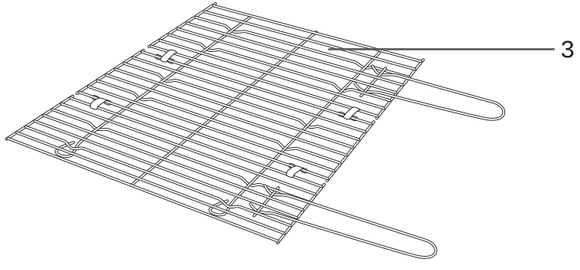
(PT) **Grelhador dobrável**
Manual de instruções

(GB) (MT) **Folding Barbecue**
Operating instructions

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: RPG 3 A1-08/11-V2
IAN: 71304


1


2


3

ES

Índice

Introducción 2
Información sobre estas instrucciones de uso 2
Derechos de autor 2
Finalidad de uso 2

Seguridad 3
Advertencias de seguridad básicas 3

Volumen de suministro e inspección de transporte 4

Visión general del aparato 4

Montaje 4

Puesta en servicio 7

Limpieza y cuidado 8

Conservación 8

Evacuación 9

Características técnicas 9

Anexo 10
Garantía 10
Asistencia técnica 10
Importador 10

ES

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Estas instrucciones de uso forman parte de la barbacoa plegable RPG 3 A1 (denominada en adelante el aparato o la barbacoa) y proporcionan información importante para el uso conforme a lo previsto, la seguridad, el montaje y el manejo del aparato.

Estas instrucciones de uso deben estar disponibles siempre cerca del aparato. Deberán leerlas y aplicarlas todas las personas que utilicen el aparato.

Conserve estas instrucciones de uso y entréguelas junto con el aparato a cualquier posible propietario futuro.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por derechos de autor.

La reproducción o impresión, incluso de secciones, así como la reproducción de las imágenes, incluso en estado modificado, únicamente se permite previo consentimiento por escrito del fabricante.

Finalidad de uso

La barbacoa se ha diseñado exclusivamente para la preparación de alimentos a la parrilla. Está exclusivamente indicada para el uso al aire libre. Esta barbacoa solamente está destinada al uso doméstico y no para propósitos profesionales. No nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso incorrecto o indebido, del uso de la fuerza excesiva o de las modificaciones no autorizadas.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro debido al uso contrario a lo dispuesto!

El aparato puede ser una fuente de peligros en caso de uso contrario a lo dispuesto y/o para una finalidad diferente.

- ► Usar el aparato exclusivamente según lo previsto.
- ► Deben seguirse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Se rechaza cualquier posibilidad de reclamación de cualquier tipo por daños debidos a un uso no conforme a lo previsto, reparaciones inadecuadas, modificaciones no autorizadas o uso de recambios no autorizados.

El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para manejar el aparato.

Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas.
Sin embargo, el uso inadecuado puede causar daños personales y materiales.

Advertencias de seguridad básicas

⚠ ADVERTENCIA

¡Advertencia de quemaduras!

1. Cuando la barbacoa esté encendida, colóquela sobre una base estable, sólida y segura, ya que de lo contrario podría volcar.
2. ¡PRECAUCIÓN! ¡No utilice alcohol ni gasolina para encender el fuego ni avivarlo! Utilice únicamente elementos para facilitar el encendido según la norma EN 1860-3. En caso contrario, podrían producirse explosiones y podría perder el control sobre el fuego.
3. ¡ATENCIÓN! La barbacoa se calienta mucho y no debe moverse cuando está encendida, ya que de lo contrario podría volcar.
4. ¡ATENCIÓN! ¡Mantener los niños y los animales domésticos alejados!
5. Cuando cocine, utilice unas manoplas apropiadas y utilice unas pinzas.
6. Nunca deje la barbacoa caliente sin vigilancia.
7. Antes de limpiar la barbacoa, deje que se enfríe completamente.
8. No utilice nunca agua para apagar el carbón vegetal.

⚠ ADVERTENCIA

¡Advertencia de asfixia!

- ¡Utilice la barbacoa solamente al aire libre!
- No encienda la barbacoa en lugares cerrados o bajo superficies con techo.

ES

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Barbacoa plegable RPG 3 A1
- Estas instrucciones de servicio

Extraiga el aparato y las instrucciones de uso del cartón y retire todo el material de embalaje.

ADVERTENCIA

- ► Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ► Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo ***Asistencia técnica***).

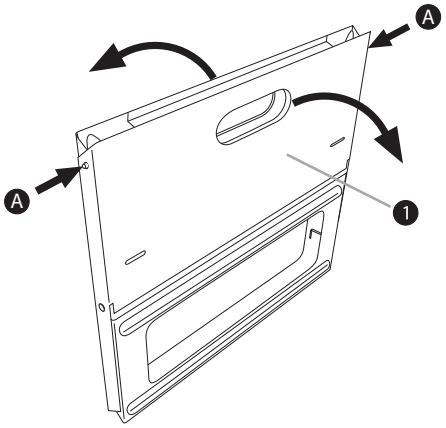
Visión general del aparato

1. Pie de apoyo
2. Bandeja para el carbón (incl. 2 x chapas de terminación)
3. Rejilla de barbacoa plegable (incl. 2 x asas 2 x travesaños de refuerzo)

Montaje

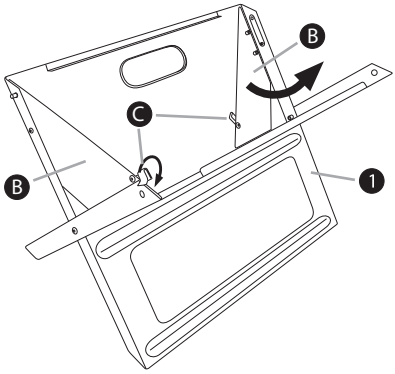
Paso 1

♦ Pulse los dos botones de bloqueo laterales A hacia dentro, estos están situados sobre el lado externo del pie de apoyo 1 y despliéguelo.



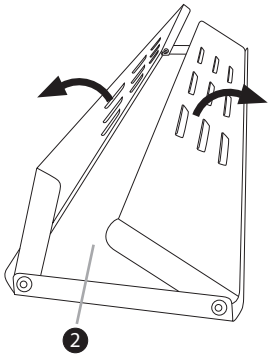
Paso 2

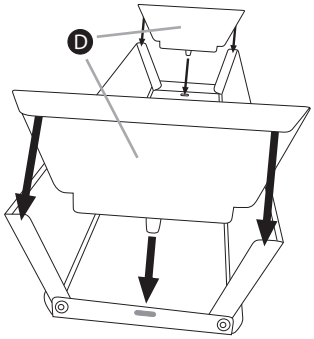
- Gire ambos laterales Ⓑ del pie de apoyo ❶ hacia fuera y asegúrelos con dos pinzas de sujeción Ⓒ.



Paso 3

- Despliegue la bandeja para carbón ❷ e inserte las dos chapas de terminación Ⓓ desde arriba dentro de la bandeja de carbón ❷.

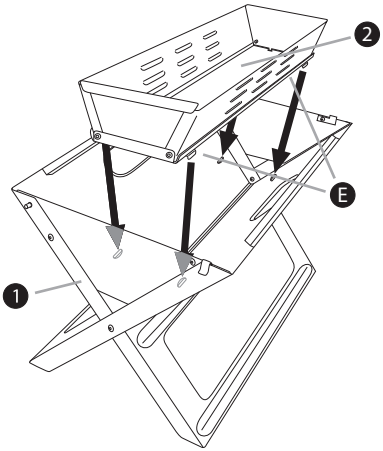




ES

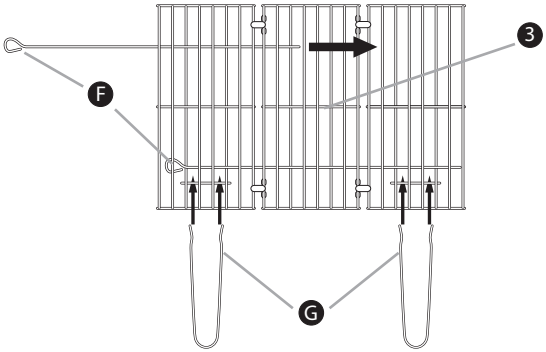
Paso 4

- Coloque la bandeja de carbón ❷ en el pie de apoyo ❶. Preste atención que las dos chapas de anclaje Ⓔ agarren en los huecos del pie de apoyo ❶.



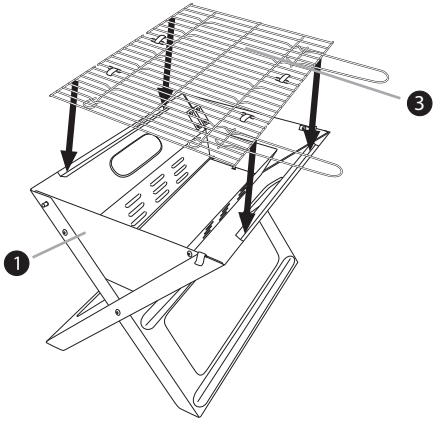
Paso 5

- Despliegue la parrilla de la barbacoa ❸ y deslice desde abajo los dos travesaños de refuerzo Ⓕ a través de la parrilla de la barbacoa ❸.
- Enganche ambas asas Ⓖ en la rejilla de la barbacoa ❸.



Paso 6

♦ Coloque la rejilla de la barbacoa ❸ sobre el pie de apoyo ❶.



Puesta en servicio

ADVERTENCIA

► Antes de utilizar el aparato por primera vez, la barbacoa debe dejarse calentar durante 30 minutos como mínimo.

⚠ ADVERTENCIA

¡Advertencia de quemaduras!

► Cuando la barbacoa esté encendida, colóquela sobre una base estable, sólida y segura, ya que de lo contrario podría volcar.

► ¡Cuidado! ¡No utilice alcohol ni gasolina para encender el fuego ni avivarlo! Utilice únicamente elementos para facilitar el encendido según la norma EN 1860-3. En caso contrario, podrían producirse explosiones y podría perder el control sobre el fuego.

♦ Esparza una parte del carbón vegetal en la bandeja para carbón ❷ formando una capa.

♦ Coloque una o dos pastillas de encendido sobre la capa de carbón vegetal y enciéndalas con una cerilla o bien un mechero.

♦ Deje que las pastillas de encendido quemen entre 2 y 4 minutos. Llene acto seguido lentamente la bandeja para carbón ❷ con carbón vegetal.

♦ Después de aproximadamente 20 minutos, aparecerá una capa de ceniza blanca sobre el carbón vegetal. Esta circunstancia indica el estado de brasas óptimo.

♦ Reparta el carbón vegetal uniformemente en la bandeja para carbón ❷ utilizando un utensilio de metal apropiado.

♦ Coloque la parrilla ❸ encima y empiece a usar la barbacoa.

ES

Limpieza y cuidado

⚠ ADVERTENCIA

¡Advertencia de quemaduras!

► Antes de limpiar y guardar la barbacoa, deje que se enfríe completamente. No utilice nunca agua para apagar el carbón vegetal.

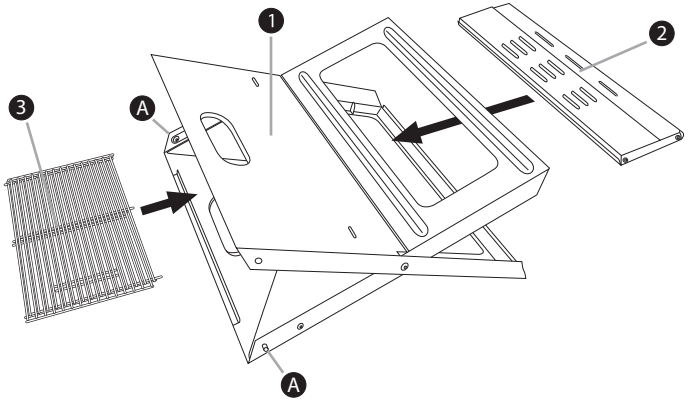
¡Advertencia de daños materiales!

► No utilice productos de limpieza abrasivos o agresivos, pues pueden dañar la superficie.

- Para la limpieza del pie de apoyo ❶ utilice un paño de limpieza y agua con detergente de uso comercial.
- Limpie la parrilla ❸ y la bandeja de carbón ❷ con detergente y una esponja de cocina convencional.

Conservación

- Desmonte la barbacoa en orden inverso.
- Guarde las piezas sueltas (chapas de terminación, asas y travesaños de refuerzo) en la bandeja para carbón ❷.
- Guarde la bandeja para carbón ❷ en la parte inferior y la parrilla ❸ en la parte superior del pie de apoyo ❶.
- Pliegue el pie de apoyo ❶ y deje que encastren los botones de bloqueo Ⓐ.



Evacuación

Elimine los materiales combustibles con cuidado y respetando el medio ambiente. Elimine los restos utilizando únicamente recipientes apropiados hechos de metal u otros materiales no inflamables.

Evacue la barbacoa en un centro de evacuación autorizado o bien a través de las instalaciones municipales de evacuación. Preste atención a las normas en vigor. En caso de dudas póngase en contacto con su centro de eliminación.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Características técnicas

Dimensiones (montada)	aprox. 46 x 30 x 30 cm
Medida de paquete	aprox. 46 x 42 x 3 cm
Parrilla	aprox. 43 x 29 cm
Peso	aprox. 4 kg
Combustible	Carbón vegetal
Capacidad de la bandeja para carbón	máx. 0,6 kg

ES

Anexo

Garantía

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega.

Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito.

ADVERTENCIA

- La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste ni los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej. interruptores).

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez.

Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales. La duración de la garantía no se prolonga con la garantía de reparaciones. Lo mismo sucede con las piezas que se hayan cambiado o reparado.

Los daños y defectos que puedan estar presentes en el momento de la compra deberán notificarse inmediatamente después del desembalado o como máximo dos días después de la fecha de compra.

Una vez transcurrido el periodo de garantía, deberá abonarse el costo de las reparaciones.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 71304

Importador

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Indice

Introduzione 12
Informazioni sul presente manuale di istruzioni 12
Diritto d'autore 12
Uso conforme 12

Sicurezza 13
Avvertenze di sicurezza di base 13

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto . . . 14

Tasti e funzioni apparecchio 14

Montaggio 14

Messa in funzione 17

Pulizia e cura 18

Conservazione 18

Smaltimento 19

Dati tecnici 19

Appendice 20
Garanzia 20
Assistenza 20
Importatore 20

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Il presente manuale di istruzioni è parte integrante del barbecue pieghevole RPG 3 A1 (di seguito denominato apparecchio o barbecue) e fornisce importanti informazioni per l'uso conforme, la sicurezza, la struttura nonché l'impiego dell'apparecchio.

Il manuale di istruzioni dev'essere sempre disponibile nelle vicinanze dell'apparecchio. Esso dev'essere letto e seguito da ogni persona che utilizza l'apparecchio.

Conservare il presente manuale di istruzioni e consegnarlo insieme all'apparecchio in caso di cessione dello stesso a terzi.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

La diffusione o ristampa di qualsiasi genere, anche se parziale, nonché la riproduzione delle illustrazioni, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Uso conforme

Il barbecue è destinato esclusivamente alla preparazione di alimenti da arrostire. Esso è destinato esclusivamente all'impiego all'aperto. Il presente barbecue è destinato all'uso privato e non a scopi commerciali.
Non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dall'abuso e uso non conforme, dall'uso di violenza o modifiche non autorizzate.

⚠ AVVISO

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- ► Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità alla sua destinazione.
- ► Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Si esclude qualsiasi rivendicazione collegata a danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non eseguite a regola d'arte, modifiche non consentite o impiego di parti di ricambio non omologate.

Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio.

Questo apparecchio corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Avvertenze di sicurezza di base

⚠ AVVISO

Avviso relativo al pericolo di ustioni!

1. Collocare il barbecue su un sottofondo stabile e piano durante l'uso, altrimenti potrebbe ribaltarsi.
2. ATTENZIONE! Non utilizzare alcol o benzina per accendere o riaccendere il fuoco! Utilizzare solo combustibili conformi a EN1860-3. Il ritorno di fiamma può creare uno sviluppo di calore incontrollabile.
3. ATTENZIONE! Il barbecue si surriscalda e non dev'essere spostato durante l'uso, altrimenti potrebbe ribaltarsi.
4. ATTENZIONE! Tenere lontani i bambini e gli animali domestici!
5. Durante l'uso indossare guanti idonei e utilizzare una pinza per barbecue.
5. Durante la cottura, indossare guanti idonei e utilizzare le apposite pinze.
7. Prima della pulizia, fare raffreddare completamente il barbecue.
8. Non utilizzare mai acqua per spegnere la brace.

⚠ AVVISO

Avviso relativo al pericolo di soffocamento!

- ► Utilizzare il barbecue solo all'aperto!
- ► Non utilizzare il barbecue in ambienti chiusi o su superfici coperte.

Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Barbecue pieghevole RPG 3 A1
- Le presenti istruzioni per l'uso

Prelevare l'apparecchio e il manuale di istruzioni dal cartone e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

AVVERTENZA

- ► Controllare l'integrità e la completezza della fornitura.
- ► In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo ***Assistenza***).

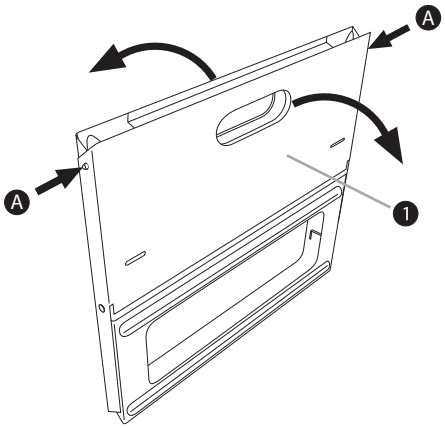
Tasti e funzioni apparecchio

1. Base
2. Vaschetta per la carbonella (incl. 2 x lamiere di chiusura)
3. Griglia pieghevole (incl. 2 x maniglie e 2 x puntelli di rinforzo)

Montaggio

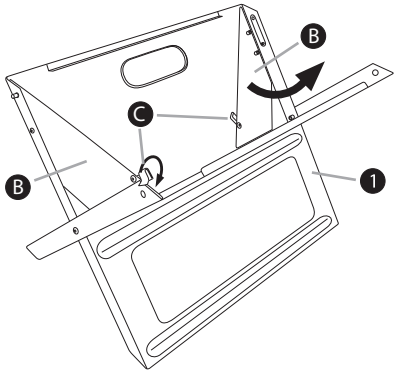
Passaggio 1

♦ Premere i due pulsanti di bloccaggio laterali A sul lato esterno della base 1 e aprirla.



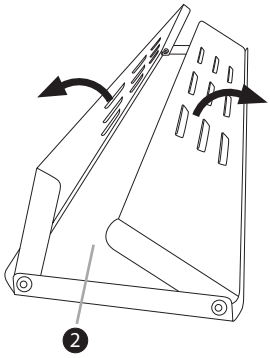
Passaggio 2

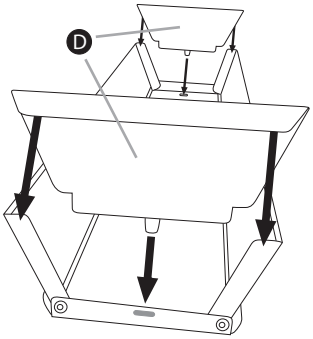
- Orientare le due parti laterali Ⓑ della base ❶ verso l'esterno e fermarle con le graffe di sostegno Ⓒ.



Passaggio 3

- Aprire la vaschetta per la carbonella ❷ e inserire le due lamiere di chiusura Ⓓ dall'alto nella vaschetta per la carbonella ❷.

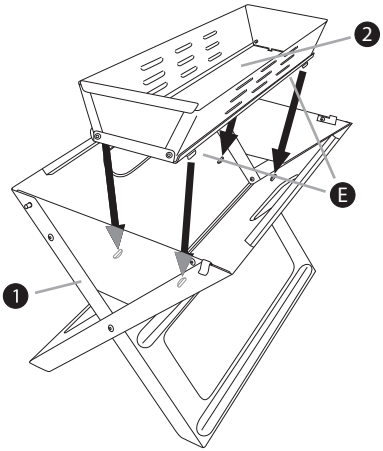




IT
MT

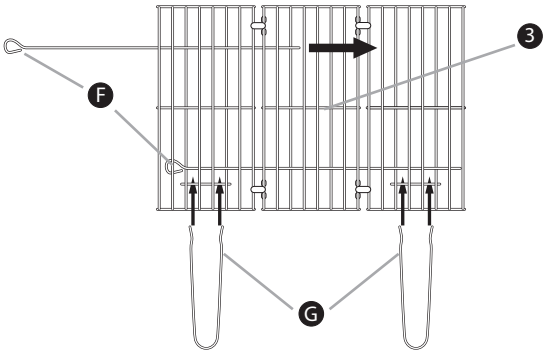
Passaggio 4

- Collocare la vaschetta per la carbonella ❷ nella base ❶. Assicurarsi che le due lamiere di arresto Ⓔ si inseriscano negli intagli della base ❶.



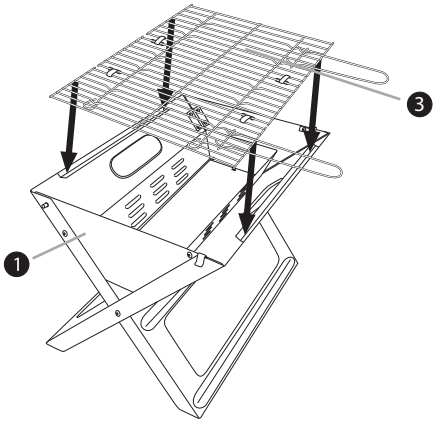
Passaggio 5

- Aprire la griglia pieghevole ❸ e spingere dal basso i due puntelli di rinforzo Ⓕ attraverso la griglia pieghevole ❸.
- Appendere le due maniglie Ⓖ nella griglia ❸.



Passaggio 6

♦ Collocare la griglia ❸ sulla base ❶.



Messa in funzione

AVVERTENZA

► Prima del primo impiego è necessario riscaldare il barbecue per almeno 30 minuti.

⚠ AVVISO

Avviso relativo al pericolo di ustioni!

► Durante l'uso collocare il barbecue su un fondo stabile, piano e solido, altrimenti potrebbe ribaltarsi.

► Attenzione! Non utilizzare alcol o benzina per accendere o riaccendere il fuoco! Utilizzare solo ausili di combustione conformi a EN1860-3. Il ritorno di fiamma può creare uno sviluppo di calore incontrollabile.

♦ Distribuire una parte di carbonella nella vaschetta per la carbonella ❷.

♦ Collocare uno o due tavolette di combustibile solido sullo strato presente di carbonella e accenderle con un fiammifero o un accendino.

♦ Fare bruciare le tavolette di combustibile solido per 2 - 4 minuti. Riempire quindi lentamente la vaschetta per la carbonella ❷ con carbone di legna.

♦ Dopo circa 20 minuti, sul carbone si creerà uno strato bianco di cenere. Ciò indica il raggiungimento di uno stato di combustione ideale.

♦ Distribuire uniformemente il carbone di legna con un utensile idoneo di metallo nella vaschetta per la carbonella ❷.

♦ Collocare la griglia ❸ e cominciare la cottura.

Pulizia e cura

⚠ AVVISO

Avviso relativo al pericolo di ustioni!

► Prima della pulizia o della conservazione, fare raffreddare completamente il barbecue. Non utilizzare mai acqua per spegnere la brace.

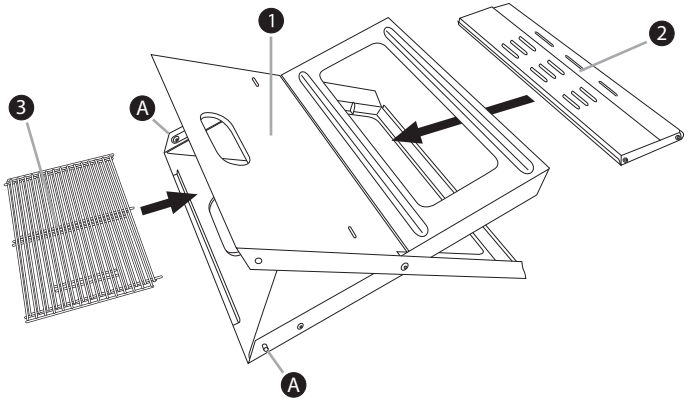
Avviso su possibili danni materiali!

► Non utilizzare agenti abrasivi o detergenti aggressivi che potrebbero intaccare la superficie.

- Per la pulizia della base ❶ utilizzare un panno per la pulizia e acqua con l'aggiunta di un normale detergente.
- Pulire la griglia ❸ e la vaschetta per la carbonella ❷ con detergente e una spugnetta per uso domestico.

Conservazione

- Smontare il barbecue nella sequenza opposta a quella di montaggio.
- Collocare le parti libere (lamiere di chiusura, maniglie e puntelli di rinforzo) nella vaschetta per la carbonella ❷.
- Riporre la vaschetta per la carbonella ❷ nella parte inferiore e la griglia ❸ nella parte superiore della base ❶.
- Chiudere la base ❶ e lasciare inserire i pulsanti di bloccaggio Ⓐ.



Smaltimento

Smaltire il combustibile con cautela e in modo ecologico. Smaltire i residui della combustione accuratamente, solo nei recipienti appositamente previsti in metallo o in materiali non infiammabili.

Smaltire il barbecue tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o tramite l'ente di smaltimento comunale competente. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

Dati tecnici

Dimensioni (montato)	ca. 46 x 30 x 30 cm
Dimensioni della confezione	ca. 46 x 42 x 3 cm
Griglia di cottura	ca. 43 x 29 cm
Peso	ca. 4 kg
Combustibile	Carbone di legna
Capacità della vaschetta per la carbonella	max. 0,6 kg

Appendice

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna.

Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonica con il centro assistenza più vicino. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVERTENZA

► La garanzia vale solo per i difetti relativi al materiale o alla fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come ad es. interruttori.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio, e comunque entro due giorni dalla data di acquisto.

Le riparazioni eseguite dopo la scadenza della garanzia sono a pagamento.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 71304

(MT) **Assistenza Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 71304

Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Índice

Introdução 22
Informações acerca deste manual de instruções 22
Direitos de autor 22
Utilização correcta 22

Segurança 23
Indicações importantes de segurança 23

Material fornecido e inspecção de transporte 24

Vista geral do aparelho 24

Montagem 24

Colocação em funcionamento 27

Limpeza e conservação 28

Armazenamento 28

Eliminação 29

Dados técnicos 29

Anexo 30
Garantia 30
Assistência Técnica 30
Importador 30

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

PT

Este manual de instruções é parte integrante do grelhador dobrável RPG 3 A1 (a seguir designado como aparelho ou grelhador) e fornece-lhe indicações importantes para uma utilização correcta, segurança, montagem e operação do aparelho.

O manual de instruções deve estar sempre junto do aparelho. Qualquer pessoa que opere com o aparelho deverá ler e utilizá-lo.

Conserve o manual de instruções e entregue-o a terceiros juntamente com o aparelho.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Só é possível a duplicação ou a impressão total ou parcial assim como a reprodução de imagens, mesmo que modificadas, com a autorização do fabricante por escrito.

Utilização correcta

O grelhador foi concebido exclusivamente para grelhar alimentos. Está indicado exclusivamente para a utilização no exterior. Este grelhador foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.
Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de um manuseamento incorrecto ou inadequado, de uma utilização violenta ou de modificações não autorizadas.

⚠ AVISO

Perigo devido a uma utilização incorrecta!

Podem surgir riscos resultantes de uma utilização incorrecta e/ou não adequada do aparelho.

- ► O aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade descrita.
- ► Cumprir os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Reclamações de qualquer tipo por danos resultantes de uma utilização incorrecta, reparações indevidas, alterações não autorizadas ou uma utilização de peças de reposição não permitidas não serão consideradas.

O utilizador do aparelho deverá assumir a responsabilidade pelo aparelho.

Segurança

Este capítulo contém indicações de segurança importantes para o manuseamento do aparelho.

Este aparelho está em conformidade com as normas de segurança em vigor. Um uso incorrecto pode provocar danos materiais ou ferimentos.

Indicações importantes de segurança

⚠ AVISO

Aviso relativo a queimaduras!

1. Coloque o grelhador durante o funcionamento em cima de uma base estável e sólida para não virar.
2. CUIDADO! Para acender ou reacender não utilize álcool ou gasolina! Utilizar apenas meios para acender de acordo com EN 1860-3. Caso contrário pode ocorrer uma formação excessiva de calor devido a deflagrações.
3. ATENÇÃO! O grelhador atinge temperaturas elevadas e não pode ser deslocado durante o funcionamento, pois este pode virar.
4. ATENÇÃO! Manter o grelhador fora do alcance das crianças e dos animais domésticos!
5. Ao grelhar use luvas adequadas e utilize uma tenaz.
6. Nunca abandone o grelhador enquanto ainda estiver quente.
7. Antes de limpar o grelhador, deixe-o arrefecer totalmente.
8. Nunca utilize água para apagar carvão de madeira.

⚠ AVISO

Aviso relativo a asfixia!

- ► Utilize o grelhador apenas no exterior!
- ► Não utilize o grelhador em espaços fechados nem em superfícies cobertas.

Material fornecido e inspecção de transporte

PT

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Grelhador dobrável RPG 3 A1
- Este manual de instruções

Retire o aparelho e o manual de instruções da caixa de cartão e retire todo o material de embalagem.

NOTA

- ► Verifique o fornecimento quanto à sua integridade e danos visíveis.
- ► No caso de um fornecimento incompleto ou de danos resultantes de uma embalagem incompleta ou do transporte, contacte a linha directa de assistência técnica (ver capítulo ***Assistência técnica***).

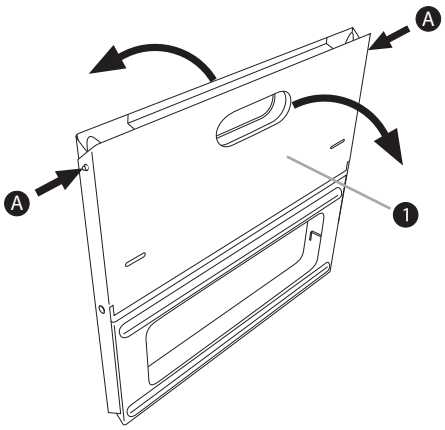
Vista geral do aparelho

1. Pé de apoio
2. Bandeja para carvão (incl. 2 x chapas terminais)
3. Grelha dobrável (incl. 2 x pegas e 2 x hastes de reforço)

Montagem

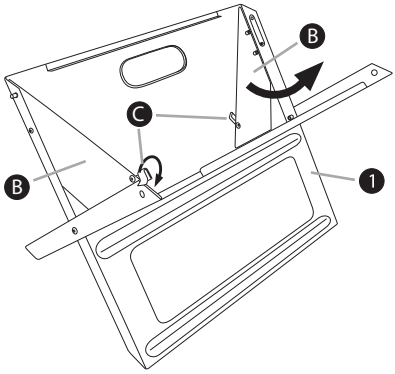
Passo 1

♦ Pressione ambos os botões de bloqueio laterais A no lado exterior do pé de apoio 1 e desdobre-o.



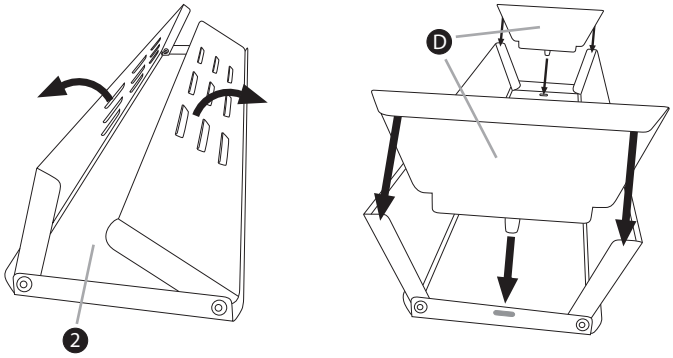
Passo 2

- Gire ambas as partes laterais Ⓑ do pé de apoio ❶ para o exterior e fixe-o com os grampos de retenção Ⓒ.



Passo 3

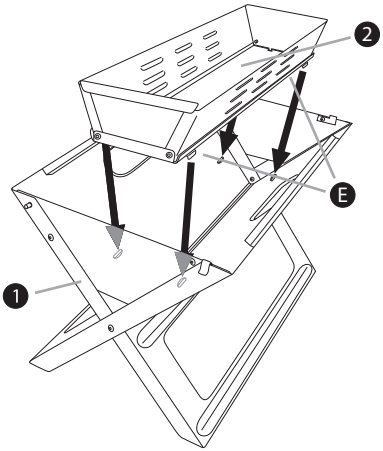
- Desdobre a bandeja para carvão ❷ e encaixe ambas as chapas terminais Ⓓ a partir de cima na bandeja para carvão ❷.



PT

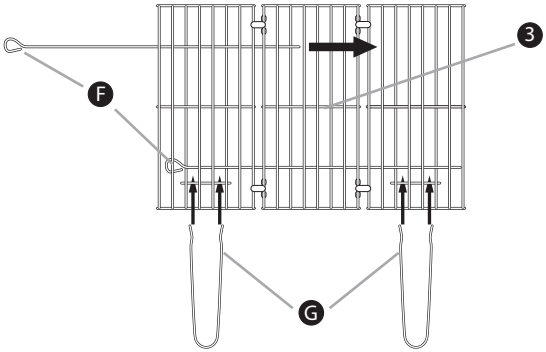
Passo 4

- Coloque a bandeja para carvão ❷ no pé de apoio ❶. Certifique-se de que ambas as chapas de bloqueio Ⓔ engatem nos entalhes do pé de apoio ❶.



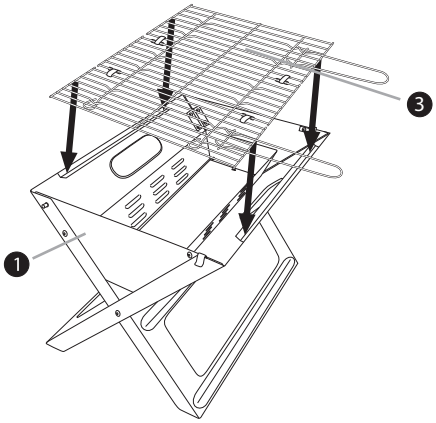
Passo 5

- Desdobre a grelha ❸ e empurre ambas as hastes de reforço por baixo Ⓕ na grelha ❸.
- Encaixe ambas as pegas Ⓖ na grelha ❸.



Passo 6

- Coloque a grelha ❸ no pé de apoio ❶.



Colocação em funcionamento

NOTA

► Antes da primeira utilização, pré-aquecer o grelhador durante, pelo menos, 30 minutos.

⚠ AVISO

Aviso relativo a queimaduras!

► Coloque o grelhador durante o funcionamento em cima de uma base estável e sólida para não virar.

► CUIDADO! Para acender ou reacender não utilize álcool ou gasolina! Utilizar apenas meios para acender de acordo com EN 1860-3. Caso contrário, pode ocorrer uma formação excessiva de calor devido a deflagrações.

- Coloque uma parte de carvão de madeira na bandeja para carvão ❷.
- Coloque uma a duas acendalhas sobre a camada de carvão de madeira existente e as acendalhas com um fósforo ou isqueiro.
- Deixe as acendalhas a arder durante 2 a 4 minutos. De seguida, encha lentamente a bandeja ❷ com carvão de madeira.
- Após 20 minutos, forma-se uma camada branca de cinzas sobre o carvão de madeira. As condições ideais para grelhar foram agora alcançadas.
- Distribua o carvão uniformemente na bandeja ❷ com uma ferramenta de metal adequada.
- Coloque a grelha ❸ e inicie os grelhados.

Limpeza e conservação

PT

⚠ AVISO

Aviso relativo a queimaduras!

► Antes de limpar ou guardar o grelhador, deixe-o arrefecer totalmente. Nunca utilize água para apagar carvão de madeira.

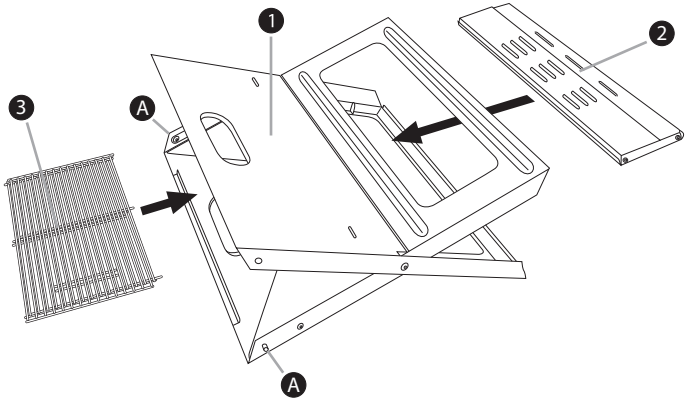
Aviso relativo a danos materiais!

► Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos, uma vez que estes podem danificar a superfície.

- Para a limpeza do pé do apoio ❶ utilize um pano de limpeza e água com um detergente convencional.
- Limpe a grelha ❸ e a bandeja para carvão ❷ com detergente e uma esponja de cozinha.

Armazenamento

- Desmonte o grelhador na sequência inversa.
- Guarde as peças soltas (chapas terminais, pegas e hastes de reforço) na bandeja para carvão ❷.
- Guarde a bandeja para carvão ❷ na parte inferior e a grelha ❸ na parte superior do pé de apoio ❶.
- Dobre o pé de apoio ❶ e deixe encaixar os botões de bloqueio Ⓐ.



Eliminação

Elimine o combustível de forma prudente e ecológica. Elimine os resíduos apenas nos recipientes em metal ou em materiais não inflamáveis, previstos para tal.

Elimine o grelhador através de uma instituição de recolha de resíduos autorizada ou através da instituição de recolha do seu município. Tenha em consideração os regulamentos actualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a sua entidade de eliminação.

Elimine todos os materiais da embalagem de forma ecológica.

Dados técnicos

Dimensões (montado)	aprox. 46 x 30 x 30 cm
Dimensão da embalagem	aprox. 46 x 42 x 3 cm
Grelha	aprox. 43 x 29 cm
Peso	aprox. 4 kg
Combustível	Carvão de madeira
Capacidade da bandeja para carvão	máx. 0,6 kg

Anexo

Garantia

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o máximo cuidado e escrupulosamente testado antes da sua distribuição.

Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. No caso de reivindicação da garantia, entre em contacto com o seu ponto de assistência técnica por telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

NOTA

► A garantia abrange apenas defeitos de material e de fabrico, mas não as peças de desgaste ou danos em peças frágeis, por ex. interruptores.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorrecta, exercício de força excessiva e de intervenções que não foram efectuadas pelo nosso representante autorizado de assistência técnica.

Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia. O período de garantia não é prolongado pela prestação de um serviço ao abrigo da mesma. O mesmo se aplica a peças substituídas e reparadas.

Eventuais danos e falhas já presentes no momento da entrega devem ser notificados imediatamente após a desembalagem ou, o mais tardar, dois dias após a data de compra.

Depois de expirada a garantia, as reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt
IAN 71304

Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Index

Introduction 32
Information for these operating instructions 32
Copyright 32
Intended use 32

Safety 33
Basic Safety Instructions 33

Package contents and transport inspection 34

Appliance components 34

Assembly 34

Commissioning 37

Cleaning and Care 38

Storage 38

Disposal 39

Technical data 39

Appendix 40
Warranty 40
Service 40
Importer 40

Introduction

Information for these operating instructions

These operating instructions are a component of the Folding Barbecue RPG 3 A1 (hereafter referred to as the appliance or barbecue) and they provides you with important information on the intended use, safety and set up as well as operation of the appliance.

These operating instructions must constantly be kept available close to the appliance. They are to be read and applied by everyone occupied with operating the appliance.

Retain these operating instructions and pass them on, with the appliance, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Every duplication and/or reprinting, entirely or partially, as well as the reproduction of illustrations, also in modified form, is only permitted with written consent from the manufacturer.

Intended use

This barbecue is intended exclusively for the preparation of grilled foods. It is suitable only for use outdoors. This barbecue is intended for use only in domestic environments, not for commercial applications.
No liability will be assumed for damages caused by misuse or improper handling, the use of force or unauthorised modification.

⚠ WARNING

Risks from unintended use!

Risks can be engendered if the appliance is used for unintended purposes and/or other types of use.

- ► Use the appliance exclusively for its intended purposes.
- ► Observe the procedures described in these operating instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by improper use, inappropriate repairs, making unauthorised changes or for using unapproved replacement parts.

The user alone bears the risk.

Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance.

This appliance complies with the statutory safety regulations.
Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Basic Safety Instructions

⚠ WARNING

Warnings about burns!

1. During use, place the barbecue on a safe, level and firm surface, otherwise it could tip over.
2. CAUTION! For igniting and reigniting, do not use spiritus, petrol or similar liquids! Use only ignition aids complying with EN 1860-3. The deflagration could cause an uncontrollable development of heat.
3. ATTENTION! During use the barbecue will become very hot and therefore may not be moved, otherwise it could tip over.
4. ATTENTION! Keep children and pets well away from it!
5. Wear appropriate barbecue gloves when grilling and use grill tongs.
6. NEVER leave a hot barbecue unattended.
7. Let the barbecue cool completely before cleaning it.
8. NEVER use water to extinguish the charcoal.

⚠ WARNING

Warning in regard to suffocation!

- ► Use the barbecue ONLY outdoors!
- ► Do not operate the barbeque in indoor rooms or roofed-over areas.

Package contents and transport inspection

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Folding Barbecue RPG 3 A1
- This operating manual

Take the appliance and the operating manual from the box and remove all packing material.

GB
MT

NOTICE

- ► Check the delivery for completeness and for any signs of visible damage.
- ► If the delivery is not complete or is damaged due to defective packaging or through transportation contact the Service Hotline (see chapter ***Service***).

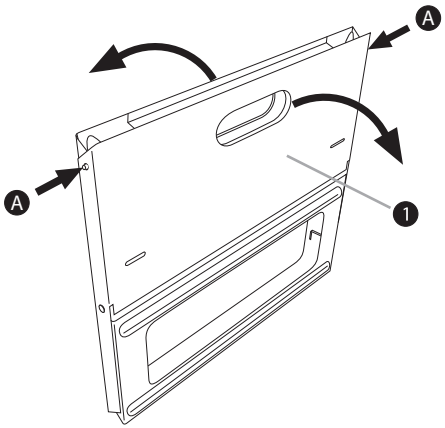
Appliance components

1. Stand
2. Firebowl (including 2 x end panels)
3. Foldable grill rack (including 2 x handles and 2 x reinforcement bars)

Assembly

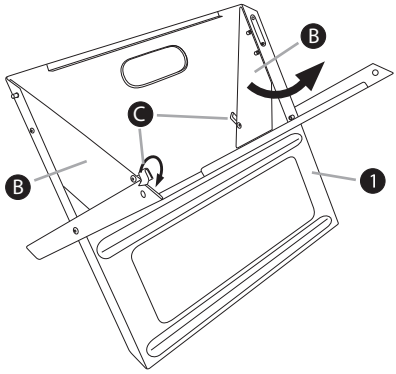
Step 1

♦ Press the two locking knobs A on the outside of the stand 1 in and fold it apart.



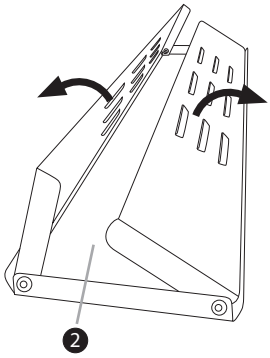
Step 2

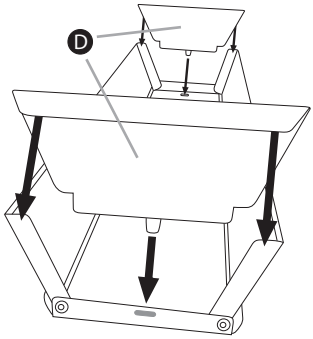
- Swing the two side elements B of the stand 1 to the outside and secure them with the retaining clamps C.



Step 3

- Fold the firebowl 2 apart and insert the two end panels D from the top into the firebowl 2.

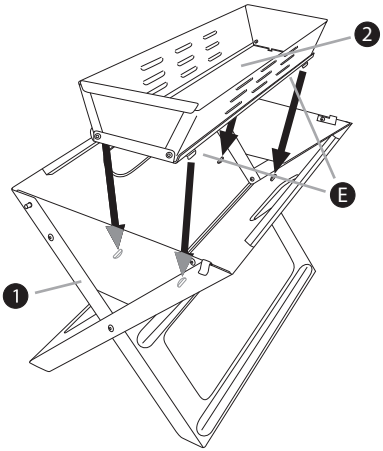




GB
MT

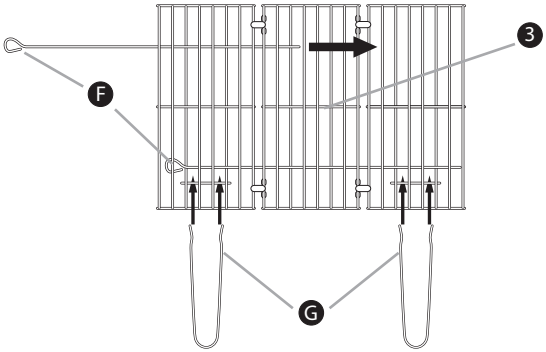
Step 4

- Place the firebowl ❷ in the stand ❶. Ensure that the two arresting plates Ⓔ fit into the recesses on the stand ❶.



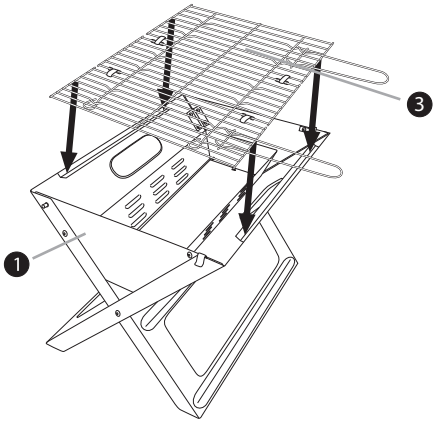
Step 5

- Fold the grill rack ❸ apart and, from below, slide the two reinforcement bars Ⓕ through the grill rack ❸.
- Attach the two handles Ⓖ in the grill rack ❸.



Step 6

- Place the grill rack ❸ on the stand ❶.



Commissioning

NOTICE

► Before the first use, the barbecue must be warmed up for at least 30 minutes.

⚠ WARNING

Warnings about burns!

► During use, place the barbecue on a safe, level and firm surface, otherwise it could tip over.

► Warning! For igniting and reigniting, do not use spiritus, petrol or similar liquids! Use only ignition aids complying with EN 1860-3. The deflagration could cause an uncontrollable development of heat.

- Layer a portion of the charcoal into the firebowl ❷.
- Place one or two solid firelighters on the existing layer of charcoal and ignite the solid firelighters with a match or lighter.
- Allow the firelighters to burn for 2 to 4 minutes. Then slowly fill the firebowl ❷ with charcoal.
- After about 20 minutes the charcoal will display a white coating of ash. The optimal burning temperature has now been reached.
- Spread the charcoal, using a suitable metal tool, evenly in the firebowl ❷.
- Place the grill rack ❸ on it and start grilling.

Cleaning and Care

⚠ WARNING

Warnings about burns!

► Before cleaning it or putting it into storage, allow the barbecue to cool down completely. NEVER use water to extinguish the glowing charcoal.

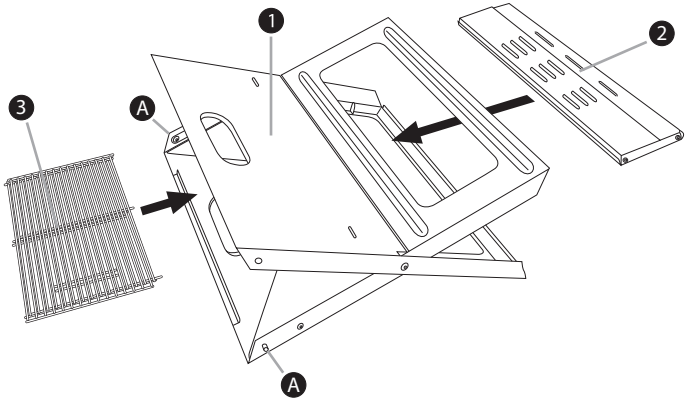
Warning in regard to property damage!

► Do not use abrasive or aggressive cleaning agents as they may damage the surfaces.

- For cleaning the stand ❶, use a dish cloth and water with a commercial detergent.
- Clean the grill rack ❸ and the firebowl ❷ with household detergent and a sponge.

Storage

- Dismantle the barbecue in reverse order.
- Store the loose parts (end panels, handles and reinforcing bars) in the firebowl ❷.
- Store the firebowl ❷ in the lower part and the grill rack ❸ in the upper part of the stand ❶.
- Fold the stand ❶ together and let the locking knobs Ⓐ engage.



Disposal

Dispose of flammable materials carefully and with regard to the environment. Fundamentally, dispose of such remaining waste ONLY into containers made of metal and intended for this purpose or those made of non-flammable materials.

Dispose of the barbecue through an approved disposal centre or at your community waste facility.Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Technical data

Dimensions (assembled)	approx. 46 x 30 x 30 cm
Packaged dimensions	approx. 46 x 42 x 3 cm
Grill grate	approx. 43 x 29 cm
Weight	approx. 4 kg
Fuel	Charcoal
Firebowl capacity	max. 0.6 kg

Appendix

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and maufacturing defects, not for transport damages, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. switches.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 71304

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
IAN 71304

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com